

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

CED229/55
CED229/56



English	3
Spanish - Argentinean	23

Português do Brasil	49
---------------------	----

PHILIPS

Contenido

1 Importante	24
2 Sistema de audio para el auto	25
Introducción	25
3 Reproducción	26
Carga y extracción de discos	26
Inserción y extracción de dispositivos USB	26
Inserción y extracción de tarjeta SD / MMC	27
Saltar/Buscar	27
Reproducción de la introducción	28
Repetición de la reproducción	28
Reproducción aleatoria	28
Selección de idiomas	29
Refuerzo dinámico de graves	29
MAX Sound	30
Zoom	30
4 Radio	31
Sensibilidad del sintonizador	31
Sintonización manual de emisoras de radio	31
Sintonización automática de emisoras de radio	32
Guarde las emisoras manualmente	32
Guarde las emisoras automáticamente	32
Selección de emisoras preestablecidas	32
Selección del modo de transmisión estéreo o mono	33
5 Configuración del sistema	34
Ajuste de la configuración general	34
Selección de configuración de video DVD	34
Selección de la configuración de idioma	35
Ajuste de la configuración de radio	35

6 Otros ajustes	36
Selección de la configuración del ecualizador	36
Configuración de parlantes por zona	36
Otros ajustes de sonido	37
Selección del formato de salida de video	38
Activación y desactivación de la retroiluminación de la pantalla	38
Reestablecer	38
Sustitución del fusible	38
7 Información del producto	39
General	39
Reproductor de disco	39
Sintonizador	39
LCD	39
Dispositivos USB compatibles	40
Formatos compatibles	40
Formatos no compatibles	40
8 Solución de problemas	41
9 Aviso	42

1 Importante

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar la unidad. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.
- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste diferentes de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones de peligro.
- Esta unidad ha sido diseñada para funcionar sólo con alimentación de CC de 12V con conexión a tierra.
- Para disminuir el riesgo de accidentes de tránsito, no mire videos mientras conduce.
- Para proteger su seguridad mientras conduce, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- El uso de fusibles inapropiados puede ocasionar daños e incendios. Cuando sea necesario cambiar el fusible, consulte a un profesional.
- Para una instalación segura, utilice sólo los accesorios que se proveen con la unidad.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga la unidad, el control remoto ni sus pilas a la lluvia ni al agua.
- Nunca coloque objetos dentro de las ranuras de ventilación ni en ningún tipo de abertura de la unidad.
- La bandeja sólo admite discos. No coloque ningún otro elemento.
- Puede producirse radiación láser visible e invisible cuando está abierto. No exponer a los rayos de luz.
- Riesgo de daños en la pantalla. Nunca toque, presione, frote ni golpee la pantalla con ningún objeto.
- No utilice solventes como bencina, diluyentes, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos para limpiar los discos.
- Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido. No utilice sustancias como alcohol, productos químicos ni productos de limpieza domésticos para limpiar el artefacto.

2 Sistema de audio para el auto

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips!

Para usar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Lea este manual cuidadosamente antes de instalar y usar la unidad. Guárdelo para consultarlo en el futuro.

Introducción

Con el sistema de audio para el auto, puede manejar mientras disfruta de:

- Radio FM o AM (MW)
- Audio de una unidad USB, tarjeta SD / SDHC, dispositivos externos.
- CDs de música
- Videos en DVD y VCD

3 Reproducción

Verifique que el formato de los archivos de música y video del dispositivo sea compatible.

Nota

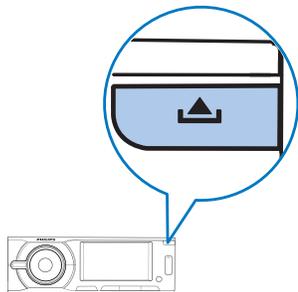
- En CDs de sesiones múltiples, sólo se reproduce la primera sesión.
- Este reproductor no es compatible con el formato de audio MP3 Pro.
- Es posible que el sistema no admita ni muestre correctamente los caracteres especiales de los nombres de las pistas (ID3) o los álbumes.
- No reproduce archivos WMA protegidos por DRM (Digital Rights Management).
- El sistema no muestra ni reproduce las carpetas y los archivos que superan el límite permitido.

Advertencia

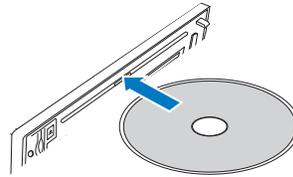
- Para reducir el riesgo de accidentes de tránsito, no mire videos mientras conduce.

Carga y extracción de discos

- 1 Pulse  para abrir el panel frontal.



- 2 Introduzca el disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
↳ La reproducción se reanuda desde el punto en el que se detuvo la última vez.



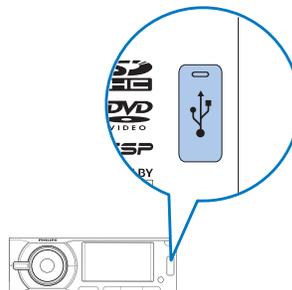
- 3 Para extraer el disco, pulse el botón .
↳ Cuando se extrae el disco, la unidad pasa automáticamente al modo TUNER.
 - 4 Cierre el panel frontal.
↳ Después de unos segundos se iluminará la pantalla.
- Para reproducir discos de video, pulse  o  para seleccionar una opción y, a continuación, pulse .
 - Si los discos tienen archivos en formato MP3, WMA o JPEG, pulse  o  para seleccionar una carpeta, pista o imagen. Pulse  para iniciar la reproducción.

Sugerencia

- Si el disco queda trabado dentro del compartimiento, mantenga pulsado el botón  hasta que salga.

Inserción y extracción de dispositivos USB

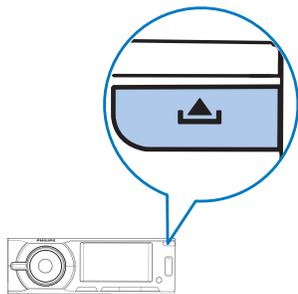
- 1 Deslice hacia abajo la cubierta de la toma USB.



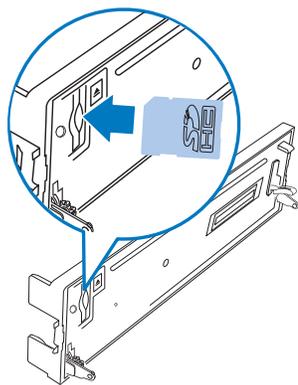
- 2 Introduzca el dispositivo USB en el puerto USB.
↳ La unidad comenzará a reproducir el contenido del dispositivo USB automáticamente.
- 3 Para extraer el dispositivo USB, pulse **OK MUTE** para apagar la unidad.
- 4 Extraiga el dispositivo USB.

Inserción y extracción de tarjeta SD / MMC

- 1 Pulse **▲** para abrir el panel frontal.



- 2 Introduzca la tarjeta SD o SDHC en la ranura correspondiente.
↳ La unidad comenzará a reproducir el contenido de la tarjeta automáticamente.

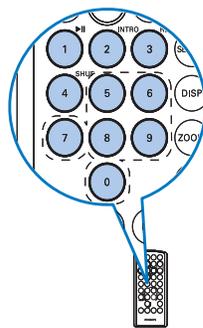


- 3 Para extraer la tarjeta SD o SDHC, pulse **OK MUTE** para apagar la unidad.
- 4 Presione la tarjeta hasta oír un «clac».
↳ La tarjeta ha sido expulsada.

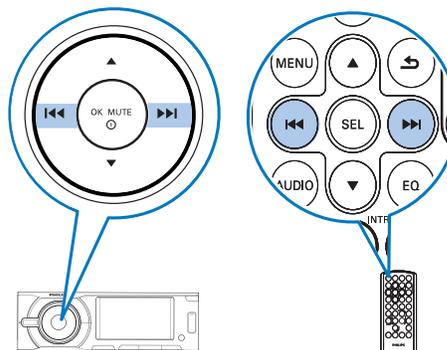
Saltar/Buscar

Durante la reproducción de discos de audio y video

- Para ir directamente a un determinado capítulo o pista, pulse los botones numéricos.



- Para pasar al capítulo o pista anterior o posterior; pulse **◀◀** o **▶▶**.



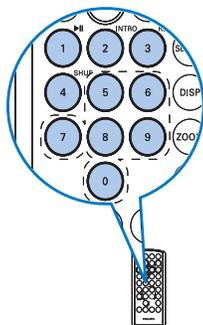
- Para realizar una búsqueda rápida hacia adelante o hacia atrás, pulse **◀◀** o **▶▶** durante 3 segundos.
- Pulse **1 ▶▶** para volver al modo de reproducción normal.

Durante la reproducción de MP3 y WMA

- Para seleccionar una carpeta de música específica, pulse **↵** dos veces para ver la lista de carpetas. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar la carpeta deseada y, a continuación, pulse **OK/MUTE** para confirmar.

Para seleccionar una pista específica, pulse **▲** o **▼** dentro de la carpeta. Pulse **OK/MUTE** para confirmar:

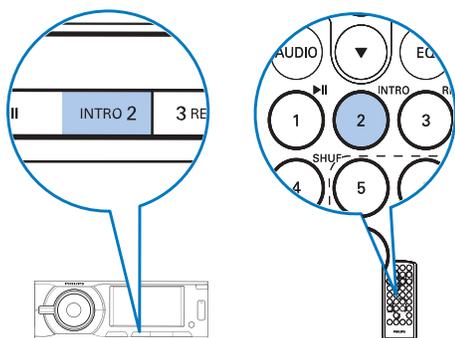
- Para ir directamente a un determinado capítulo o pista, pulse los botones numéricos.



Reproducción de la introducción

Esta función reproduce los primeros 10 segundos de cada pista de audio.

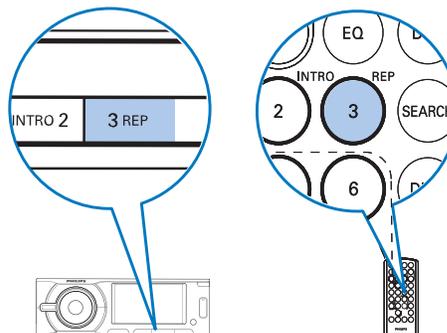
Pulse el botón **INTRO 2** para habilitar o deshabilitar esta función.



Repetición de la reproducción

Hay tres modos estándar de repetición de video, audio y archivos MP3 y WMA.

Pulse el botón **3 REP** varias veces para seleccionar alguno de los modos disponibles.

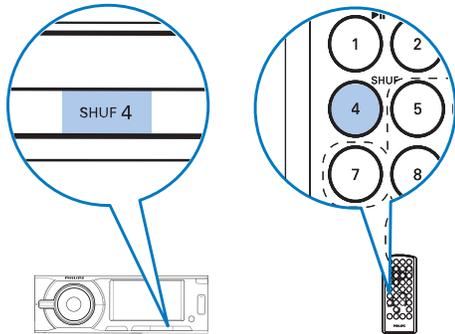


- **[REP UNA]**: repite la reproducción del capítulo o la pista actual.
- **[REPETIR DIR]**: repite la reproducción de la carpeta actual.
- **[REPETIR TODO]**: repite la reproducción de todos los capítulos del título o todas las pistas.
- **[CANCELAR REP.]**: cancela el modo de repetición.

Reproducción aleatoria

Hay tres modos estándar de reproducción aleatoria de audio y archivos MP3 y WMA.

Pulse el botón **SHUF 4** varias veces para seleccionar alguno de los modos disponibles.



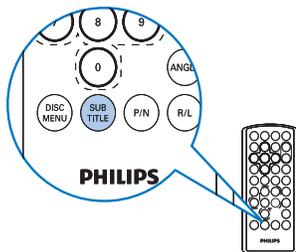
- **[TODO ALEATORIO]:** inicia la reproducción aleatoria de todas las pistas.
- **[DIR. ALEATORIA]:** inicia la reproducción aleatoria de la carpeta actual.
- **[ALEATORIO DESACT.]:** cancela la reproducción aleatoria.

Selección de idiomas

Subtítulos

Puede seleccionar el idioma de los subtítulos si los discos DVD tienen subtítulos en dos o más idiomas.

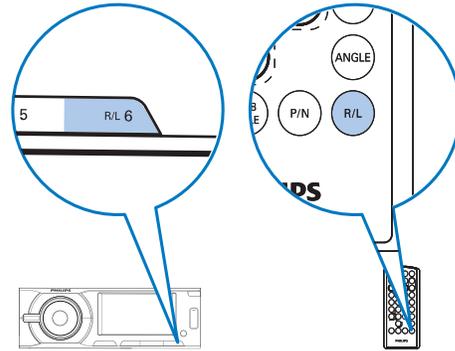
Durante la reproducción, presione **SUBTITLE** varias veces en el control remoto hasta seleccionar el idioma deseado.



Audio

Puede seleccionar el idioma de audio si el disco de video tiene dos o más canales de audio.

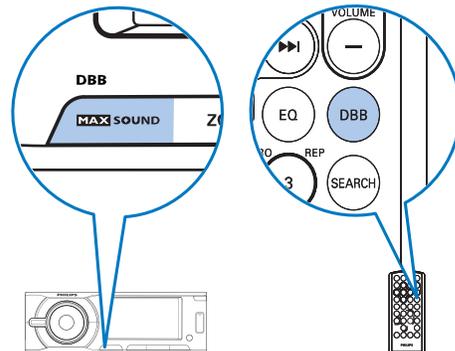
Durante la reproducción, presione **R/L** varias veces en el control remoto hasta seleccionar el idioma deseado.



Spanish -
Argentinean

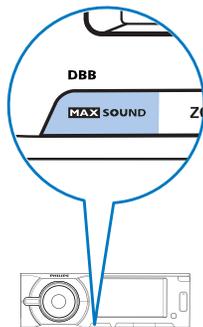
Refuerzo dinámico de graves

- 1 Pulse **MAX SOUND / DBB** durante tres segundos en el sistema de audio para el auto o bien presione **DBB** en el control remoto.
 - ↳ **[DBB ACTIV]:** la función de refuerzo dinámico de graves (DBB) está activada.
 - ↳ **[DBB APAGAGADO]:** la función DBB está desactivada.
- 2 Vuelva a pulsar **DBB** para cambiar el ajuste de DBB.

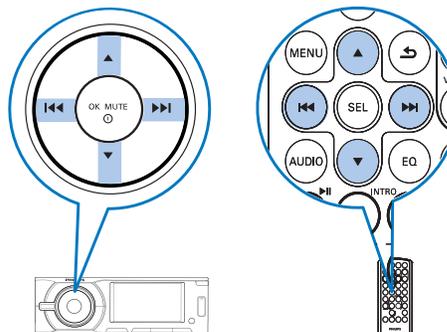


MAX Sound

- 1 Pulse **MAX SOUND** / **DBB** para optimizar los graves instantáneamente y maximizar el volumen.
- 2 Pulse **MAX SOUND** / **DBB** nuevamente para desactivar esta función.



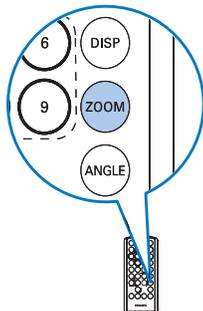
- 2 Pulse los botones de navegación para desplazarse a través de la pantalla.



Zoom

Para acercar y alejar imágenes y videos:

- 1 Pulse **ZOOM** varias veces en el control remoto.
↳ Aparecerá **[ZOOM]**.



4 Radio

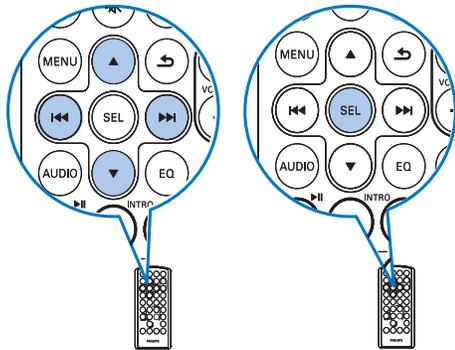
Sensibilidad del sintonizador

Antes de sintonizar emisoras de radio, puede ajustar la sensibilidad del sintonizador:

- 1 Pulse **MENU**.
↳ Aparecerá el menú principal.



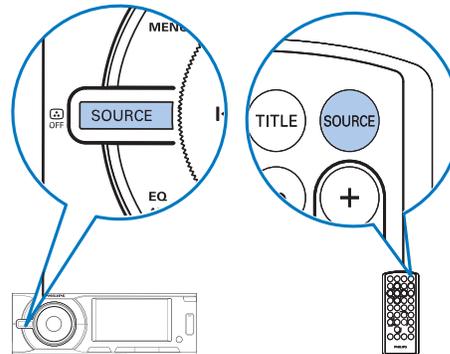
- 2 Pulse los botones de navegación para seleccionar **[AJUSTES]** y, a continuación, pulse **SEL** en el control remoto o **OK/MUTE** en el sistema de audio del auto para confirmar.
- 3 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **FO**.



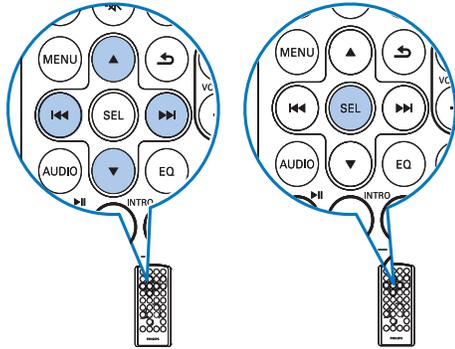
- 4 Pulse **▶▶** para seleccionar **[LOC_DX]**.
- 5 Pulse **▶▶** nuevamente para ver la lista de opciones **[LOC_DX]**.
 - **[LOC]**: se emiten únicamente las emisoras locales con señal potente.
 - **[DX]**: se emiten todas las emisoras con señal potente o débil.
- 6 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **[LOC]** o **[DX]** y, a continuación, pulse **SEL** en el control remoto o **OK/MUTE** en el sistema de audio del auto para confirmar.

Sintonización manual de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** hasta seleccionar la radio.



- Mantenga presionado ▲ o ▼ para seleccionar la banda.
↳ Las opciones [FM-1], [FM-2], [FM-3], [FM], [MW-1] o [MW-2] aparecerán en la pantalla.



- Pulse ◀◀ o ▶▶ para sintonizar una emisora de radio manualmente.



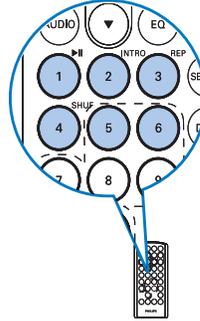
Sintonización automática de emisoras de radio

En el modo [RADIO], mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ durante tres segundos.

Guarde las emisoras manualmente

Puede almacenar hasta 6 emisoras en cada banda.

- Sintonice la emisora que desea guardar.
- Mantenga pulsados los botones numéricos (1 a 6) durante tres segundos.



Guarde las emisoras automáticamente

Puede almacenar hasta 6 emisoras en cada banda.

- Pulse SEARCH en el control remoto o AS en la unidad.
↳ Se guardarán automáticamente las seis emisoras más potentes de la banda seleccionada en los canales del 1 al 6.

Selección de emisoras preestablecidas

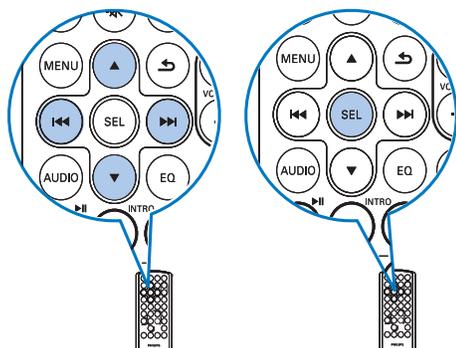
- Mantenga presionado ▲ o ▼ para seleccionar la banda.
↳ Las opciones [FM-1], [FM-2], [FM-3], [FM], [MW-1] o [MW-2] aparecerán en la pantalla.
- Pulse los botones numéricos (1 a 6) para seleccionar la emisora preestablecida.

Selección del modo de transmisión estéreo o mono

- 1 Pulse MENU.
↳ Aparecerá el menú principal.



- 2 Utilice los botones de navegación para seleccionar [AJUSTES].
- 3 Pulse SEL en el control remoto o  en la unidad para confirmar.



- 4 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración de radio .
- 5 Pulse ►► para seleccionar [ESTÉREO_ MONO].
- 6 Pulse ►► nuevamente para ver la lista de opciones [ESTÉREO_ MONO].
- 7 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar [ESTÉREO] o [MONO].

- 8 Pulse SEL en el control remoto o  en la unidad para confirmar.

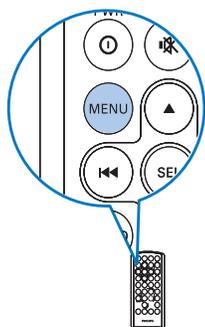
5 Configuración del sistema

Los ajustes de configuración del sistema incluyen estas opciones:

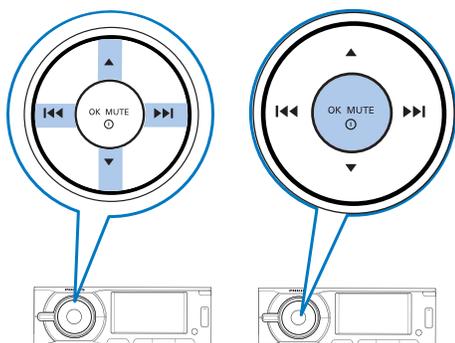
- Configuración general
- Configuración de DVD
- Configuración de idioma
- Configuración de radio

Ajuste de la configuración general

- 1 Pulse MENU.



- 2 Pulse los botones de navegación para seleccionar [AJUSTES] y, a continuación, pulse para confirmar.



↳ Aparecerá el menú de configuración.

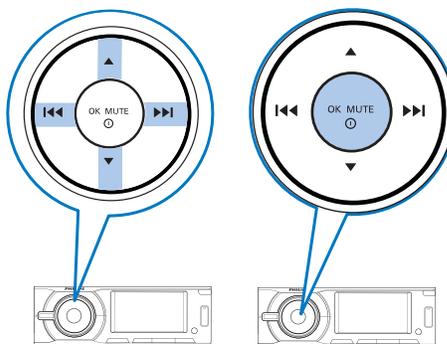


- 3 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración general .
- 4 Pulse ►► y, a continuación, pulse ▲ o ▼ para seleccionar los menús secundarios.

Selección de configuración de video DVD

Puede ajustar la configuración de la salida de video y la pantalla.

- 1 Pulse MENU.
- 2 Pulse los botones de navegación para seleccionar [AJUSTES] y, a continuación, pulse para confirmar.

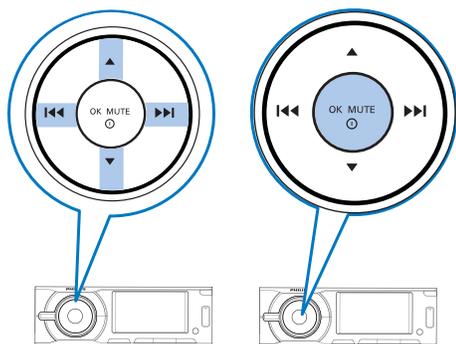


↳ Aparecerá el menú de configuración general.

- 3 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración de DVD ●.
- 4 Pulse el botón ►► y, a continuación, pulse ▲ o ▼ para seleccionar los menús secundarios.

Selección de la configuración de idioma

- 1 Pulse MENU.
- 2 Pulse los botones de navegación para seleccionar [AJUSTES] y, a continuación, pulse  para confirmar.

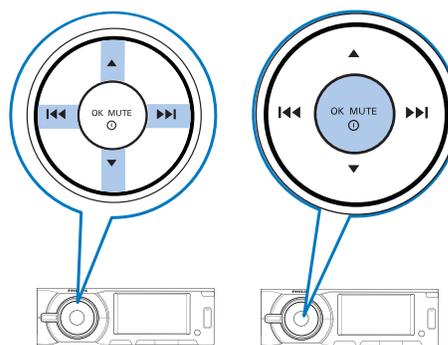


↳ Aparecerá el menú de configuración.

- 3 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración de idioma 🌐.
- 4 Pulse ►► y, a continuación, el botón ▲ o ▼ para ajustar la configuración.

Ajuste de la configuración de radio

- 1 Pulse MENU.
- 2 Pulse los botones de navegación para seleccionar [AJUSTES] y, a continuación, pulse  para confirmar.



↳ Aparecerá el menú de configuración.

- 3 Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración de radio 📻.
- 4 Pulse ►► y, a continuación, pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar [LOC_DX] o [ESTÉREO_MONO].
- 5 Pulse ►► y, a continuación, pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar la configuración preferida.

6 Otros ajustes

Selección de la configuración del ecualizador

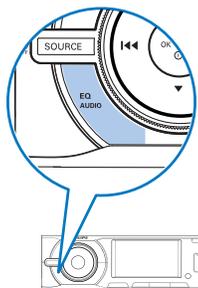
Puede modificar la configuración de los siguientes ajustes preestablecidos del ecualizador:

- [USUARIO]
- [TECNO]
- [ROCK]
- [CLÁSICA]
- [JAZZ]
- [ÓPTIMO]
- [SIN EFECTO]
- [POP]

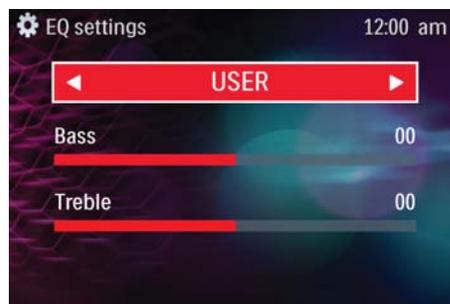
Nota

- Si selecciona [USUARIO], a continuación podrá configurar el ajuste de sonido de [GRAVES] y [AGUDOS].

- 1 Pulse EQ/AUDIO.



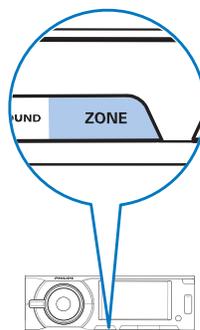
↳ En la pantalla aparecerá la configuración actual del ecualizador.



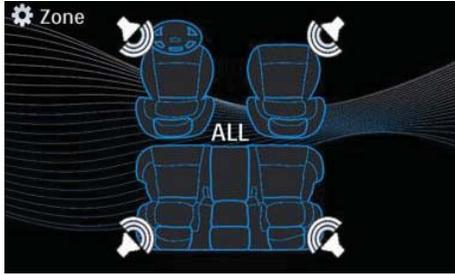
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar uno de los siguientes ajustes preestablecidos del ecualizador.
- 3 Como alternativa, seleccione [USUARIO] y pulse **OK/MUTE** para confirmar.
- 4 A continuación, pulse **▲** o **▼** para seleccionar [GRAVES] y [AGUDOS].
- 5 Pulse **◀▶** para ajustar los valores.
- 6 Pulse **↵** para salir.

Configuración de parlantes por zona

- 1 Pulse ZONE.



↳ En la pantalla aparecerá la configuración de zona actual.



2 A continuación, puede seleccionar uno de los siguientes métodos para predeterminar la configuración de zona:

- Pulse **◀◀** o **▶▶**; o bien
- Gire la perilla de control; o bien
- Mantenga pulsado **ZONE**.

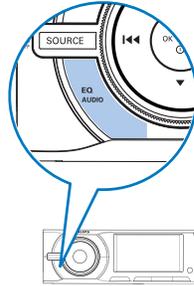
Las siguientes opciones de configuración por zona están disponibles:

- **[TOD]**: todos los parlantes tienen el mismo nivel de volumen.
- **[IZQUIERDA]**: el volumen del parlante delantero izquierdo es superior al del resto de los parlantes.
- **[DERECHA]**: el volumen del parlante delantero derecho es superior al del resto de los parlantes.
- **[FRONTAL]**: el volumen de los parlantes delanteros es superior al de los parlantes traseros.

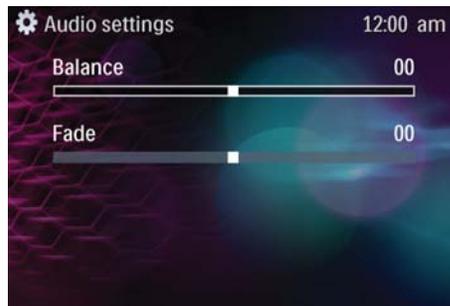
Otros ajustes de sonido

Puede configurar el balance de los parlantes delanteros y traseros, y el de los parlantes de la izquierda y la derecha.

1 Mantenga pulsado **EQ/AUDIO** durante 3 segundos.



↳ Aparecerán las siguientes opciones.

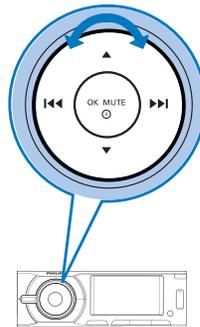


2 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar la configuración de audio que desea ajustar:

- **[BALANCE]**: 7I a 7D (I= parlante izquierdo; D= parlante derecho)
- **[DISIPACIÓN]**: 7T a 7D (T= parlante trasero; D= parlante delantero)

3 Pulse **◀◀** o **▶▶** para cambiar el valor y, a continuación, pulse **OK MUTE** para confirmar:

- También puede girar la perilla de control para seleccionar un valor.

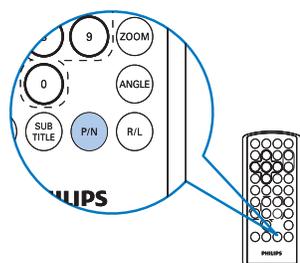


4 Pulse **↶** para salir.

Selección del formato de salida de video

El formato de salida de video predeterminado varía según el formato de transmisión de cada país. Si la imagen se ve distorsionada, cambie la salida de video.

Pulse el botón **P/N** varias veces para seleccionar el formato de salida de video correcto.



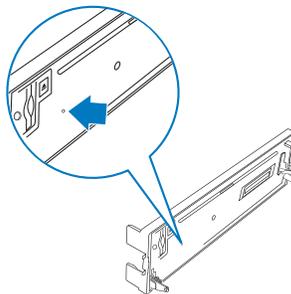
Activación y desactivación de la retroiluminación de la pantalla

Para activar o desactivar la retroiluminación de la pantalla del sistema, mantenga pulsado **SOURCE**.

Reestablecer

Para restablecer los ajustes del sistema a los valores de fábrica:

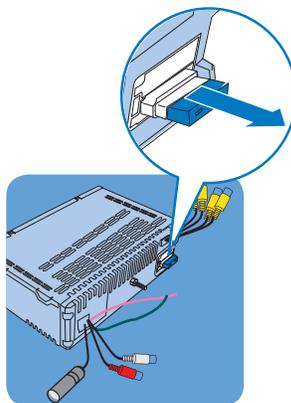
- 1 Extraiga el panel frontal.
- 2 Presione **RESET** con una birome de punta redondeada o un objeto similar:
 - ↳ Se borrarán todos los ajustes, excepto los del reloj.



Sustitución del fusible

Si no puede encender el sistema, es posible que uno de los fusibles esté dañado. Reemplácelo.

- 1 Quite el panel frontal y extraiga la unidad.
- 2 Compruebe las conexiones eléctricas.
- 3 Compre un fusible del mismo voltaje que el fusible dañado (15 A).
- 4 Sustituya el fusible.



7 Información del producto

Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

General

Fuente de alimentación	12 V de CC (11 V - 16 V), con conexión a tierra negativa
Fusible	15 A
Impedancia del parlante adecuada	4-8 Ω
Potencia de salida continua	4 canales de 18 W
Voltaje de salida de línea	2,0 V
Nivel de entrada auxiliar	500 mV
Dimensiones (An x Al x Pr):	188 x 58 x 194 mm
Peso	1,7 kg

Reproductor de disco

Sistema	Sistema de DVD / CD de audio / MP3
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Relación señal / ruido	> 75 dB
Distorsión armónica total	Menos de 1%
Separación entre canales	> 55 dB
Formato de señal de video	NTSC / PAL / AUTO
Salida de video	1,0 V

Sintonizador

Para el modelo CED229/55

Rango de frecuencia - FM	87,5 - 107,9 MHz (100 kHz por paso en búsquedas automáticas y 50 kHz por paso en búsquedas manuales)
Margen de frecuencia: AM (MW)	530 - 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable - FM	8 μ V
Sensibilidad utilizable - AM (MW)	30 μ V

Para el modelo CED229/56

Rango de frecuencia - FM	87,5 - 108,0 MHz (50 kHz por paso en búsquedas automáticas y manuales)
Margen de frecuencia: AM (MW)	522 - 1620 KHz (9 kHz)
Sensibilidad utilizable - FM	8 μ V
Sensibilidad utilizable - AM (MW)	30 μ V

LCD.

Tamaño de la pantalla	3 pulgadas (16:9)
Resolución de la pantalla	960 x 240 puntos
Relación de contraste	300
Brillo	250 cd/m ²

Spanish -
Argentinean

Dispositivos USB compatibles

- Memoria flash USB (USB 2.0 a velocidad máxima o USB 1.1 a velocidad máxima)
- Reproductor flash USB (USB 2.0 a velocidad máxima o USB 1.1 a velocidad máxima)
- Tarjetas de memoria (SD, MMC y SDHC)

Formatos compatibles

Formatos de archivo/ carpeta compatibles	<ul style="list-style-type: none">• USB o formato de archivo de memoria: FAT16, FAT32• Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles• Cantidad máxima de álbumes o carpetas: 99• Cantidad máxima de pistas o títulos: 999• Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)
Formatos de audio compatibles	<ul style="list-style-type: none">• Velocidad de bits (velocidad de datos) MP3: 32 a 320 Kbps y velocidad de bits variable• WMA v9 o anterior• Etiqueta ID3 v1.0, v1.1, v2.2, v2.3, y v2.4
Formatos de video compatibles	<ul style="list-style-type: none">• Región de DVD: Región 4 (modelo CED229/55) / Región 2 (modelo CED229/56)• MPEG1 (*.avi, *.mpg, *.dat)• MPEG4 (perfil simple) (*.avi)• XVID (*.avi)

Nota

- Para una mejor reproducción, el tamaño de la imagen no debe ser superior a 640 x 480, la frecuencia de cuadros no debe superar los 20 cps y la frecuencia de transferencia de datos debe ser inferior a 500 kbps en el video codificado.

Formatos no compatibles

Formatos de archivo/ carpeta no compatibles	<ul style="list-style-type: none">• ISO9660, Joliet• Los formatos de archivo incompatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
Formatos de audio no compatibles	<ul style="list-style-type: none">• Archivos de audio AAC, WAV y PCM.• Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)• Archivos WMA con formato Lossless
Formatos de video no compatibles	<ul style="list-style-type: none">• DIVX4 (*.avi)• DIVX5 (*.avi)• M-JPEG (*.avi, *.mov)• MPEG4 (*.mov, *.wmv, *.mp4, *.3g2, *.asf, *.3gp)• H.263 (*.avi, *.mov, *.flv, *.3gp)• H.264 (*.mp4, *.mov)• WMV3 (*.wmv, *.avi)• WMV2 (*.wmv)• RealVideo4 (*.rmvb, *.rm)• RealVideo3 (*.rm)• RealVideo2 (*.ram)• MS Video (*.avi)



Nota

- No todos los formatos no compatibles aparecen en la lista anterior. No se garantiza que sus archivos puedan reproducirse, incluso si no aparecen en esta lista.

8 Solución de problemas



Precaución

- No extraiga nunca la cubierta de la unidad.

Si desea mantener la validez de la garantía, nunca intente reparar el sistema por su cuenta.

Si se presentan problemas durante el uso del sistema, consulte los siguientes puntos antes de comunicarse con el servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, ingrese en el sitio web de Philips (www.philips.com/support).

Cuando se comunique con Philips, procure estar cerca del sistema y tener a mano los números de modelo y de serie.

No hay energía

- El motor no se encendió. Encienda el motor.
- Las conexiones no se realizaron correctamente.
- El fusible está dañado. Reemplace el fusible.

No hay sonido

- El volumen está en un nivel demasiado bajo. Ajusta el volumen.
- Las conexiones del parlante son incorrectas.

El control remoto no funciona

- No debe haber ninguna obstrucción entre el control remoto y la unidad.
- Apunte el control remoto directamente hacia la unidad desde una distancia cercana.
- Cambie las pilas del control remoto.
- La función no se activa. Consulte las instrucciones.

El disco no se reproduce

- El disco está al revés. La parte impresa del disco debe estar hacia arriba.
- El disco está sucio. Limpie el disco un paño suave, limpio y sin pelusas. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.

- El disco es defectuoso. Intente con otro disco.
- El disco no es compatible. Intente con otro disco.
- El nivel de clasificación del disco supera el límite. Disminuya el nivel de la clasificación.
- El código de región del disco no es compatible con la unidad. Utilice el disco con el código de región adecuado.

El disco está trabado en la bandeja

- Mantenga presionado ▲ hasta que el disco salga expulsado.

No hay imagen

- Las conexiones del cableado del freno de mano son incorrectas. Verifique las conexiones del freno de mano.

La imagen parpadea o aparece distorsionada

- La configuración del video DVD no concuerda con la del DVD. Ajuste la configuración del DVD.
- Las conexiones de video son incorrectas. Compruebe las conexiones.

Hay ruido en las emisiones.

- Las señales son muy débiles. Seleccione otras emisoras con señales más potentes.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.
- Cambie la emisión de estéreo a mono.

Se han perdido las emisoras presintonizadas.

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería en la terminal que recibe alimentación constante.

El fusible está dañado

- El tipo de fusible es incorrecto. Reemplácelo por un fusible 15A.
- El cable del parlante o el cable de alimentación está conectado a tierra. Compruebe las conexiones.

En la pantalla aparece ERR-12

- Error de datos USB/SD/MMC. Verifique el dispositivo USB o la tarjeta SD/MMC.

9 Aviso



La copia no autorizada de material protegido, incluidos programas informáticos, archivos, difusiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe utilizarse para tales fines.



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.

"Dolby" y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo sin la aprobación expresa de Philips Consumer Lifestyle puede anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

2010 © Koninklijke Philips Electronics N.V.
Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las marcas comerciales son

propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento sin obligación de realizar ajustes en los insumos anteriores.

Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se regirán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc.) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

Centros de información

Líneas de atención al consumidor

Bolivia: 800 100 664

<http://www.philips.com/>

Chile: 600 7445477

www.philips.cl

Colombia: 01 800 700 7445

www.philips.com.co

Costa Rica: 0800 507 7445

www.centralamerica.philips.com

Ecuador: 1-800-10-1045

www.centralamerica.philips.com

El Salvador: 800 6024

www.centralamerica.philips.com

Guatemala: 1 800 299 0007

www.centralamerica.philips.com

Honduras

www.centralamerica.philips.com

México: 01 800 504 6200

www.philips.com.mx

Nicaragua

www.centralamerica.philips.com

Panamá: 800 8300

www.centralamerica.philips.com

Perú: 0800-00100

www.philips.com.pe

República Dominicana: 1 800 751 2673

www.centralamerica.philips.com

Venezuela: 0800 100 4888

www.philips.com.ve

Certificado de Garantía en Argentina

Artefacto:

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.**

Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires

Fecha de Venta:

Modelo:

	Nro. de serie
--	----------------------

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de 6 (seis) meses a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
 - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
 - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
 - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
 - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
 - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
 - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
 - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
 - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
 - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa asegura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor.

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



PHILIPS

Red de Talleres Autorizados en Argentina

Atención al Cliente en:

ARGENTINA

Tel.: 0800-888-7532
(Número gratuito)
011 - 4544-2047

PARAGUAY

Tel.: 009-800-54 1 0004
(Número gratuito)

URUGUAY

Tel.: 0004-054 176
(Número gratuito)

Para más Información visite
nuestra web
www.philips.com.ar

Centros de Servicios Autorizados en Argentina

■ CAPITAL FEDERAL

<p>ATTENDANCE S.A. Av. Monroe 3351 Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300</p>	<p>DIG TRONIC Av. San Martín 1762 Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300</p>	<p>ELECTROTEL Centro: Av. Córdoba 1357 Tel.: 4811-0084 al 9 Caballito: J.M. Moreno 287 Tel.: 4903-6967/6854/8983 Belgrano: Virrey del Pino 2527 Tel.: 4788-2071 Mataderos: Saladillo 2527 Tel.: 5554-9400</p>	<p>GMS ELECTRONICA J. B. Alberdi 3425 - Tel.: 4619-1631</p>
--	---	--	--

■ GRAN BUENOS AIRES

Avellaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
G. Laferrere	ElectroByte Soluciones y Servicio	Olegario Andrade 6018	4626-1322
Lanús	Casa Torres S.A.	Anatole France 2018	4255-5854
L. de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485 (Av H Irigoyen 9228)	4292-8900 / 4239-2115
L. de Zamora	Electrotel Lomas	Italia 78	4244-0397
Marcos Paz	Tecnicentro	Monteagudo 208	(0220) 4770334
Merlo	Argentónica	Pte. Cámpora 2175	(0220) 483-7177
Moreno	Argentónica	Teniente Camilli 102	(0237) 463-9500
Morón	Servotronic Morón	Ntra. Sra. Buen Viaje 1222	4627-5656
Olivos	Electrotel Olivos	D. F. Sarmiento 3562	4799-1398
Quilmes	Casa Torres S.A.	Pellegrini 140	4255-5854
Quilmes	Electrotel Quilmes	Moreno 538	4254-5291

Ramos Mejía	Electrotel Ramos Mejía	Belgrano 224	4656-0619
Ramos Mejía	Avesa SRL. *	Bolívar 675	4654-6878/8003
San Miguel	Tecno San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic V. Ballester	José Hernández 3064	4767-2515
■ BUENOS AIRES			
Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron **	Soler 535	(0291) 4535329
Bahía Blanca	Citta Respuestos *	H. Yrigoyen 176	(0291) 4520881
Baradero	Juan F. Mazzarella	Araoz 847	(03329) 484321
Berisso	Electrónica Bander	Calle 158 107	(0221) 4614984
Bolívar	Total Audio	Av General Paz 125	(02314) 425649
Campana	Electricidad Krautor *	Lavalle 415	(03489)432919
Coronel Suarez	Refrigeración Polar *	Lamadrid 1946	(02926)424030
Dolores	Tauro Electrónica S.H.	Cramer 199	(02245) 444300
Junín	Junín Service **	Alsina 537	(02362) 442754
Junín	José Capurzio	Primera Junta 436	(02362) 424235
Junín	Morganti Walter *	Gral. Paz 433	(02362) 430670
La Plata	Highvision	Calle 60 1033	(0221) 4520180
Luján	Electro Hogar	25 de Mayo 280	(02323) 438931
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Jorge Newbery 1434	(02257) 421750
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249	(0223) 4721639 ó 4729367
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 63 Nº 1745	(02262) 426134
Olavarría	Casa Buschini *	Vte. López 3271	(2284) 420632/484040
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zuviría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas **	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service *	Italia 70	(02477) 418000
San Nicolás	Servitec **	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729 ó 429578
San Nicolás	Sodo SRL *	Luis Viale 362	(03461) 428955
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
T. Lauquen	Labrone Electrónica **	Av. Oro 279	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Ituzaingo 1030	(03487) 427353
■ CATAMARCA			
Catamarca	Omicon Centro de Serv.	San Martín 225	(03833) 451498
■ CHACO			
Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Hernandarias 431	(03722) 426030
■ CHUBUT			
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073
C. Rivadavia	C.A.S. SRL (Televic)	Alem 145	(0297) 4442629
Pto. Madryn	Center Electrónica	Sarmiento 588	(02965) 5458439
Esquel	Laboratorio Electrónico	Mitre 738	(02945) 451457
■ CORDOBA			
Alta Gracia	Servicio Técnico Especializado	Velez Sarsfield 19	(03547) 430848/15459936
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Córdoba Cap.	Electrotel Suc. Cba.	Avenida Colón 544	(0351) 4255999
Villa María	Grasso Electrónica **	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
Villa María	Vanguard Sist. Elect.	México 421	(0353) 4532951
Córdoba Cap.	Servelco SRL	Pje.E. Marsilla 635	(0351) 4724008

■ CORRIENTES			
Corrientes	Los Magos	San Martin 589	(03783) 466791
■ ENTRE RIOS			
Gualeguaychú	Ctro. Serv. Electrónicos	Santiago Díaz 22	(03446) 428380
Paraná	Laser Electrónica	Pascual Palma 382	(0343) 4313056
Concordia	El Taller	Alvear 845	(0345) 4217069
Concep. del Uruguay	LTV Service	9 de Julio 1442	(03442) 433026
■ FORMOSA			
Formosa	Vallejos Televisión	Mitre 276	(03717) 435985
■ JUJUY			
Perico	Electrónica PAL-COLOR	Escolastico Zegada 47	(0388) 4911696
S. S. de Jujuy	Totalservicejujuy	Puyredon 652	(0388) 4310911
■ LA PAMPA			
Santa Rosa	Tecnocyl Centro de Serv.	Av. Roca 179	(02954) 426602 / 426836
Gral. Pico	Electrónica M.D.	Calle 20 N° 370	(02302) 425047
■ LA RIOJA			
La Rioja	Telecolor	España 450 (Barrio. Evita)	(03822) 46-5354
■ MENDOZA			
Mendoza	Video Sistemas	Fray Luis Beltrán 1729 (Godoy Cruz)	(0261) 4241111
San Rafael	Diger Service Técnico	Av. Mitre 277	(02627) 425620 (int. 11)
■ MISIONES			
L. N. Alem	Megatones	C. de Obligado 247	(03754) 421236
Posadas	Electrónica Cejo	Av. López Torres 2623	(03752) 425921
El Dorado	TeleSon	Polonia 24	(03751) 423043 /424014
■ NEUQUEN			
S.M. Andes	Zener Electrónica	Elordi 614	(02972) 425155
Cutral-Có	Servitran	Di Paolo 570	(0299) 4961957
Neuquén	Tevesur	Fotheringham 110	(0299) 4430679
Neuquén	Gatti Electrónica	J.A. Roca 1124	(0299) 4434855/1489
■ RIO NEGRO			
Río Colorado	A.V.C. Electrónica	Saenz Peña 297	(02931) 432688
Villa Regina	Servicio Técnico Fioretti	Saavedra 125	(02941) 463297
Bariloche	HC Electrónica **	Av. 12 de Octubre 1575	(02944) 430219
■ SALTA			
Salta	Service Salta	Alvarado 1066	(0387) 4317256
■ SAN JUAN			
San Juan	King Electrónica	Mendoza 802 (Sur)	(0264) 4228918
San Juan	Techno Center	Sarmiento Sur 154	(0264) 4276866
■ SAN LUIS			
Villa Mercedes	Electrónica Ciancia	León Guillet 380	(02657) 423990
San Luis	Electrónica Nico S.R.L.	Junin 679	(02652) 428747
■ SANTA CRUZ			
Río Gallegos	Cosmos Video	Mariano Moreno 46	(02966) 420456
■ SANTA FE			
Rosario	Imagen y Sonido	Pte. Roca 371	(0341) 4401598
Rosario	Electrotel Rosario	Maijú 828	(0341) 4217700
Santa Fe	Litoral Service SRL	9 de Julio 2785	(0342) 4533563
Santo Tome	Electrónica S.XXI	Falucho 2201	(0342) 4751528
Venado Tuerto	Degiovanni Adalberto J.	Av. H. Yrigoyen 1289	(03462) 424613
Rafaela	Francesconi Rep. Elect.	Bv. Roca 475	(03492) 422292/ 502292

Rosario	SIP. SRL	España 470	(0341) 4252625 ó 4258180
Reconquista	Sponton Alfredo	Habbergger 1516	(03482) 421523
■ SANTIAGO DEL ESTERO			
Sgo. Del Estero	Barchini Raúl Enrique	Rivadavia 833	(0385) 4213872
■ TIERRA DEL FUEGO			
Usuhaia	Digital Sur	Gob. Campos 664	(02901) 434867
Río Grande	Electrónica Sur	Laserre 670	(02964) 422566
■ TUCUMAN			
S.M. Tucumán	Edu-Mag **	Marco Avellaneda 129	(0381) 4229078
S.M. Tucumán	Breslauer Repuestos *	San Lorenzo 15	(0381) 4215225

Centros de Servicios Autorizados en Paraguay

Asunción	SCJ Service	Av. Gral. Artigas 1295	(00595 21) 203465
Asunción	Umesys Service	Méd. del Chaco 2165 c/Av. Ayala	(00595 21) 557787
Asunción	Sirio SRL	Iturbe 470 c/C. Cora	(00595 21) 449753
Ciudad del Este	Audio & Video	P. de Patria c/Av. Caballero	(00595 61) 502962
C. Oviedo	Electrónica Total	Av. 1º de Marzo 356	(00595 521) 205466
Concepción	Electrónica Concepción	Pte. Franco 284	(00595 3312) 40960
Encarnación	Makoto	Villarrica 472	(00595 71) 202616
San Estanislao	Electrónica Servimas	Las Residentas 410	(00595 343) 420657
P. Juan Caballero	VICSA Audio & Video	J. de J. Martinez 498 Esq. Cerro Corá	(0336) 272329

Centros de Servicios Autorizados en Uruguay

Montevideo	C.E.V. **	Uruguay 1325	(005982) 9011212
Montevideo	Makirey S.A.**	18 de Julio 2302	(005982) 4081770
Montevideo	Centr. de Reparaciones *	Yí 1436	(005982) 9084914

Importante:

(*) Solamente reparan pequeños aparatos domésticos, Ej. Afeitadora, Corta Cabello y Corta Barba, Depiladoras, Planchitas de pelo, Secadores de Pelo, Licuadoras, Mixer, Batidoras, Cafeteras, Jugueras, Aspiradoras, Enceradoras, Planchas.

(**) Solamente reparan Audio Video, Ej. Televisores, DVD, Home Theater, Micro Sistemas, MP3,MP4, Radio Grabadores, Auto Radios, Teléfonos.

Los Talleres que no tienen asterisco reparan ambas líneas de productos (pequeños aparatos domésticos y Audio y Video).



Specifications are subject to change without notice
© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

CED229_UM_55_V1.0WK113805

